

THE GLEANER

137th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364
FAX: 264-9521

Wednesday, October 11, 2000
16 pages .87¢ PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



SAVE 35%
(off newsstand prices)
when you subscribe to
THE GLEANER
66 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-5364

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormsdown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

✓ Checkpoints

Brief items from around the Valley

Minor earthquake hit Valley Friday

A minor earthquake shook buildings and rattled dishes on the shelves on Friday morning in the Ormstown-Huntingdon area.

While no damages were reported, "It was definitely noticeable," said Ormstown's Peter Finlayson.

Finlayson, who operates a weather-observation station on his Ormstown farm, called the government office monitoring such events and was told that the quake, which occurred at 9:59 a.m. Friday, measured 3.8 on the Richter scale. Its epicenter was 16 km southeast of Valleyfield.

Earthquakes registering less than 5 on the Richter scale do not normally cause any damage.

Several people called or dropped in at The Gleaner office shortly afterward the event to report they had experienced the tremor and ask for more information.

(JT)

Gault School has new playground

On Friday Sept. 29, some 266 students at Valleyfield's Gault School took official possession of their brand-new playground equipment, financed by \$30,000 raised in the community over the past year.

Before the youngsters could launch themselves at the new, safer pieces of apparatus, they watched along with their teachers and invited guests as the official opening ceremonies took place.

Principal Lionel Cuccioletta and New Frontiers School board director-general Howard Simpkin were joined by school commissioner Abdul Pirani, and Valleyfield municipal councillor Derepentigny, representing mayor Denis Lapointe.

Also present were Mrs. Phyllis Wood, head of the school's governing board, former principal Michel Paquin, local minister Jean Leboeuf and school care-taker Phil Wood.

Huge effort

Cuccioletta thanked the City and the school board for their sponsorship of the playground project, as well as the school staff. He pointed to the huge fund-raising effort by school and community, which included a reunion of graduates last May, and several spaghetti suppers, dances, etc. during the course of the year.

He mentioned the names of those involved in the project, including Marie-Andrea Bernier, Brian Brunet, Sarah Engelhardt, Debbie Rapin, Jackie Hayton, Germain Giroux, Mervin Hunter, Maureen Voyer, Gerry Butt and Réal Laprade, and thanked all the local businesses which had made donations.

See SCHOOL page 6

Medal-winners — Phase I



Huntingdon Academy has launched a new Olympic-style program to recognize students who show good social behavior and anger management in school each week. This first group received their medals on Friday Oct. 6 during a special assembly at the school. See the whole story on Page 6.

(Photo: JT)

Capitation system strengthens out-patient services: local brief

The current pilot project on Capitation here in the Valley was the subject of a brief submitted September 29 to the Clair Commission by the heads of two local hospitals and the CLSC.

In a written brief submitted to the St-Jean-sur-Richelieu sitting of the Commission, which is charged with studying financing and re-organizing the province's health and social services, the administrators discussed how the new system works, and called for its wider use in other parts of Quebec.

One week earlier in Valleyfield, the Chateauguay Valley English-Speaking People's Association had submitted their own brief, calling for maintaining sufficient services in English in a re-organized system, and advocating incentives for doctors to practise in rural areas.

New services

Huntingdon Hospital and CLSC director Guy Deschênes and his Barrie Memorial colleague André Morin said in their presentation that as of September, more than



Guy Deschênes



André Morin

700 people had availed themselves of new out-patient services set up in the area in connection with the Capitation plan, which calls for a different method of allocating health care funding. It allows institutions within a region to budget for providing a range of local services, while paying for services which must be obtained elsewhere.

Their 14-page brief stated that the percentage of home-care patients has risen by 62.6 per cent, while an even greater reduction (66.6 per cent) has taken place in the number of short-term hospital beds being used by long-term patients. As well, an out-patient program for diabetics has worked so well that no one has had to be hospitalized for complications of diabetes since the program began. This area is currently the only one in Quebec using the Capitation system.

Still some problems

All is not completely rosy however, the brief stated: the perennial shortage of general practitioners means the doctors have less time to spend at clinics. Also there are not enough nurses in the hospitals to help with certain designated tasks which they perform in a private office setting.

There is some confusion in administering the program, the brief admits, given the number of institutions involved. More computerized information systems are needed for integrated treatment, and to ensure confidentiality.

Among the recommendations Deschênes and Morin urge is setting up a system of first-line services to coincide with the territory covered by an MRC or a CLSC, financing on a per-capita basis for such services,

See BRIEFS page 6

Marcil leading list of possible Liberal choices

Although he says he hasn't made up his mind yet, former provincial Liberal MNA Serge Marcil this week is leading the pack of possible candidates to represent the federal Liberals in Beauharnois-Salaberry riding in a possible fall election.

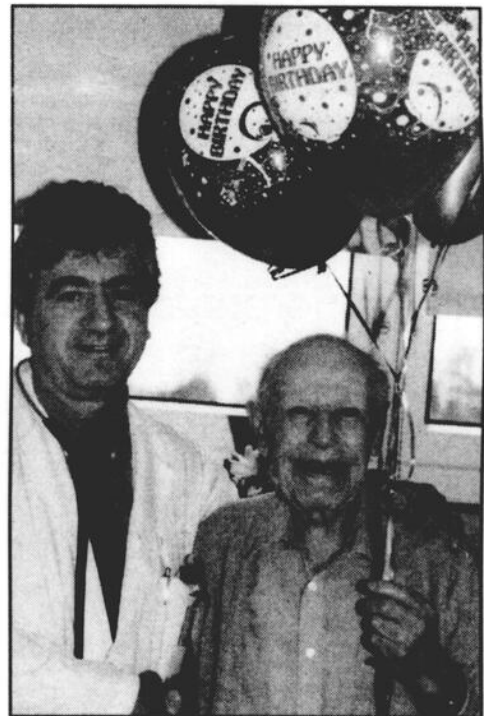
Marcil, who currently heads the Paul Gérin-Lajoie Foundation, was being cagey late last week, saying he was "still thinking" about throwing his name into the running after long-time candidate Linda Julien announced she would not run again.

"I'm doing some serious thinking and using this time to consult with the people around me," Marcil said, adding that he hopes to announce his decision at the end of the current week, or perhaps during the week of October 16.

In announcing her withdrawal, Julien had mentioned a fairly lengthy list of possible replacements, but several were quick to deny they intended to run for the Liberals in the riding currently held by MP Daniel Turp of the Bloc Québécois.

Former PC candidate Dominique Bellemare, and mayors Gilles Bigras of

See LIBERALS page 5



100th birthday

Earl Bradley (right) of Ormstown marked his 100th birthday on October 6, while spending a few days in the Barrie Memorial Hospital getting his blood pressure regulated. Normally, he looks after himself at the Route 138 home which he built himself, but admits now might be the time to see about some help. He moved to Ormstown over 20 years ago, after living and working in Côte-St-Luc and Montreal West. BMH staff laid on the balloons and a birthday cake, while Dr. Greg Geukjian (left) kept an eye on his patient.

(Photo: JT)

LE MEUBLEUR
Only 20 minutes from Huntingdon
482-11101000

A visit at Ameublement Maheu

- ✓ Quality
- ✓ Service
- ✓ Competitive price

Come see our selection of leather at unbeatable prices

478, chemin St-Louis, St-Etienne-de-Beauharnois
(450) 429-4303

This and That in Town

FIRST WE GOBBLE — up the turkey, and then we waddle back to work, stuffed, again like the poor turkey, with harvest-season goodies. Such is the annual ritual of Thanksgiving, and we wouldn't change it for the world.

WE LIKE — our Canadian October holiday much better than we would if it were moved to November, the choice of our neighbors to the south. We know they have a longer growing season in most parts of their country, but with only two months between their Thanksgiving and Christmas, it seems like turkey overload, to say the last.

BUT NOW — the fluttering leaves of the calendar show us only Hallowe'en (one of our favorite "celebrations") between us and Christmas. It's time to watch the advertisements in this newspaper, and also this space, for new of the many bazaars and sales offering hand-crafted and often ingenious solutions to the problem of filling up the stockings and ticking off the Christmas gift list.

MEANWHILE — Culture et Loisirs Huntingdon, the local group organizing sports and cultural activities in Town, is collecting information needed for a Directory of community groups which it plans to publish in the New Year. If you or your group offers any kind of cultural, sports or leisure activity in the Huntingdon area, please call Alain Boisvert before December 12 to make sure your information is included in this reference booklet. His number is 264-5656, or you can e-mail the information to >> matou@rocler.qc.ca <<.

A CASINO NIGHT — to benefit the local Minor Hockey Association is coming up this Saturday Oct. 14 at 8 p.m. at the Ormstown Recreation Centre on Roy St. in that town. There will be lots of fun and the chance to win some great prizes, we're told.

IN HUNTINGDON — St. John's Anglican Church is holding its New Moon Church Bazaar on Friday and



Huntingdon or bust

As Huntingdon's 175th anniversary year draws to a close, Janice Barr-Neal brought in this photo taken at the Huntingdon Fair in August. This float, entered by the George Neal family, won first prize in the fair parade. The interior of the covered wagon was equipped with furniture, pots and pans, and even though the majority of settlers in this area arrived by boat or stage, the float drew attention to the early days of Huntingdon.

(Photo: courtesy J. Barr)

Saturday Oct. 27 and 28, starting at 4 p.m. Friday, and 9 a.m. Saturday. Watch for next week's advertisement.

HYDRO-QUEBEC — last week announced a change to traffic patterns due to ongoing work on the suspension bridge in Melocheville leading to the Beauharnois hydro plant. One lane will be closed daily between 8:30 a.m. and 3 p.m. on weekdays, and possibly also on weekends. The change came

into effect yesterday (October 10) and will last until November 17.

A TEAM — from the Canadian Firearms Centre will be at the St-Chrysostome Community Hall, 124 Notre-Dame St., on Sunday

November 5 from 11 a.m. to 4 p.m. to help gun-owners fill out forms and applications for the new permits. Forms will be available on the spot, at your local post office, or by calling 1-800-731-4000.

IN HEMMINGFORD — the Volunteer Firemen's 31st annual Bean Supper and Dance are coming up Saturday Oct. 21 at the local Golf Club. Supper hours are 5-8 p.m. This is a great chance to get out, have a good time, and support your local fire department. (FE)

PRE-NATAL COURSES in French will start October 17 and run until early December at the former Nurses' Residence of the Barrie Memorial Hospital in Ormstown. The Tuesday evening sessions, starting at 7 p.m. are free. To register or for more information call the CLSC at 264-6108 or 826-3161.

(JT)

EXCELLENT USED CARS

1996 Chrysler Intrepid(2)
1996 Chrysler Concorde LX
1995 Ford Taurus Wagon
1995 Lada Samara
1994 Chrysler Intrepid
1994 Chrysler Concorde
1992 Dodge Spirit

A-1 USED TRUCKS

2000 Dodge Caravan SE Sport
1999 Dodge Caravan
1997 Jeep TJ
1997 GMC Jimmy SLT 4x4
1995 Dodge Caravan SE
1995 Dodge Ram 1500 SLT
1995 Dodge Dakota Club 4x4 SLT
1994 Dodge Grand Caravan SE
1994 Ford Explorer XLT 4 x 4
1988 Dodge B-250 wagon

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321



g314-1-111000

Arthritis - Painfree in 2 weeks!

After suffering for years, this is exactly what happened to me. I spent \$2,000 on pills, creams, chiropractors, acupuncture, magnetic devices and physiotherapy. No relief until I took shark cartilage capsules for 2 weeks and all pain was gone.



- Nick A. Jerch, Burlington, ON

MIRACULOUS says *Eveline Frigault, Losier, NB*. Pain is 90% less in 2 weeks. Suffered for 10 years. Tried all drugs. Thank you very much. **SO HELP ME GOD, YOU SAVED ME FROM HELL!** I lived a life of arthritis misery, pain and depression. I tried all the doctors and pills. Thanks to your ad I am pain free at last. *Elsbeth Helfrich, N. Vancouver BC*. **BEST HELP** for my arthritis I had in 20 years. Bought 3 bottles Bell shark cartilage at SEARS. My pain is 90% gone. I will keep on taking a few capsules a day. Thank you. *Helen Tutka, Saskatoon, SK*. **I DID A VERY SILLY THING** I tried another brand and my pain came back. 2 weeks on Bell and the pain is gone again. *Gert Dupuis, Hamner ON*. Dozens more on the web at www.BellDistributors.com/shark. Many are completely pain free. Others have 80% or 90% less pains. Some

have relief in 2 weeks. Others in 4-6 weeks. Draw your own conclusions from these letters. There is no need to give advice or make claims.

NO KNOWN SIDE EFFECTS. Not a drug. A natural remedy. Judging by the response, it helped about 98% - almost everybody. Much more effective than glucosamine and bovine chondroitin. Lots of letters saying

- I can move my fingers again and do my housework.
- I can sleep pain free for the first time in 15 years.
- I can lift my arms again.
- Rheumatoid pain in my joints is down 90%.
- Can climb stairs without hanging on to the railing.
- Can walk now for hours.
- Fact is by now thousands of people are off Medicare, saving us \$1,000,000+ in taxes yearly and are having their quality of life restored. They write that they suffered 10, 20 or 30 years. In stores ask for bottles with this label: **MUST HELP OR MONEY REFUNDED.** Only BELL has this guarantee. Don't accept anything less. **100 capsules** of 750mg shark cartilage are only \$24.90 per bottle. Minimum 3 bottles (you have to take it for 2-3 weeks 12 per day).

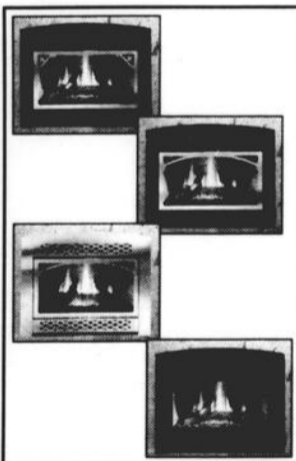


AVAILABLE in • **ORMSTOWN** at: Famili-Prix (Jean-Paul Laliberté) 4 Bridge Street. Phone 829-2367
• **HUNTINGDON** at: Uniprix (Serge Durand) 72, rue Châteauguay. Phone 264-5347
• **HEMINGFORD** at: Famili-Prix (Pierre Arnoldi) 471, Frontière. Phone 247-3555

g480-1-111000

Gaz FirePLACE

Also different facings and choice of mantles.

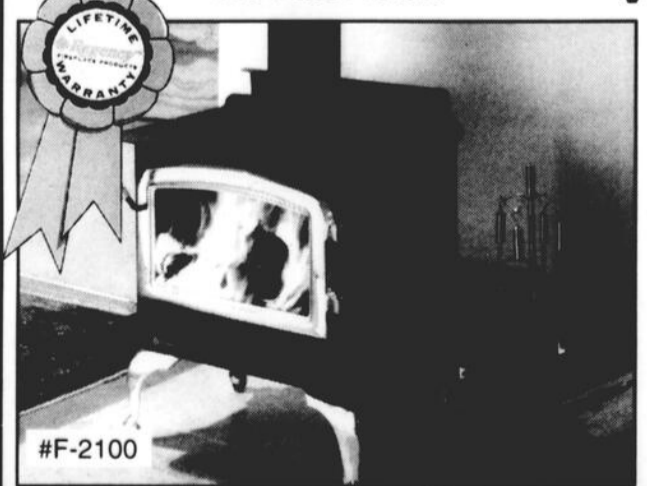


Regency
Fire Place Product

WOOD

**STOVE
BURNING**

**Come see
our other
models in
store!**

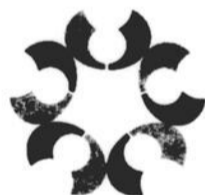


g1477-3-111000



Matériaux Campi inc.

2555 Mgr Langlois, Valleyfield, 373-9887



Développement économique Canada
Canada Economic Development
Canada

JOB OFFER General Manager

SADC de Beauharnois-Salaberry and Haut-Saint-Laurent

The organization

La Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) is a federal government financed agency post of the Collective Development Program. The organization's goal is to promote local development in the MRC Beauharnois-Salaberry and Haut-Saint-Laurent territories the organization offers financial and technical help to enterprises.

The duties

- Setting up and starting the organization
- Planning organizing, directing and controlling the activities of the SADC
- Managing human and financial resources
- Representing the organization to various authorities levels
- Insuring the follow-up to the Board of Directors decisions.
- Promoting and supporting concerted representation and partnership between the various intermedes so as to ensure collective development and job creation.

The profile

- B.A. in related area
- Bilingualism essential
- Five years relevant experience
- Experience in animation and working with a team work abilities
- Oral and written communication skills
- Knowledge of local development organizations, commissions and mandates of the SADC would be an asset.

Job conditions

- Competitive salary and a complete benefit package of gringe benefits.
- Send your resume along with a brief letter explaining your interest for this job before Monday October 30, 2000 at 4:00 p.m. to:

General Manager Contest - SADC
Melanson Girard Maletto & associés inc.
1303, Green avenue, suite 105
Westmount H3Z 2A7

Only the candidates to be interviewed will receive a written reply.

g484-1-110100

Godmanchester wood-carver finds his mid-life hobby is now a passion

Perfect in every detail, they look real enough to fly.

Surrounded by some of the prize-winning bird carvings he has produced in the past six years, Godmanchester wood sculptor Guy Daoust admits that his colorful hobby has become a passion.

Although he himself took up his chisels only a few years ago, carving and working with wood are a family thing. "My father liked to carve, my brothers also worked with wood, and when I was young I did a little carving," he said. "It must be hereditary."

Guy Daoust, however, spent most of his working career at Huntingdon's Cley & Tinker textile plant, and it was only a few years ago that he began taking a closer look at a book on carving decoys which his children had given him. This book was to be his only teacher as he started to carve in his basement workshop.

"My first piece was a duck, which I carved in 1991," says the 63-year-old.

It didn't take long for Daoust to try other bird species, including a cardinal, a blue

jay and a loon. He also tried carving other animals, but his first love remains birds.

Labor of love

And he leaves nothing to chance, spending an average of 150 painstaking hours to complete a single piece.

As his work became known locally, he heard of various competitions for decoys and carvings, but never took the big step of entering his own work. In August however, he got a personal phone call urging him to enter an international decoy competition in Vaudreuil. "I decided to enter — deep down inside, I was happy that they even thought to call me, since I had been thinking about the possibility of taking part in this kind of event for quite a while", he admitted.

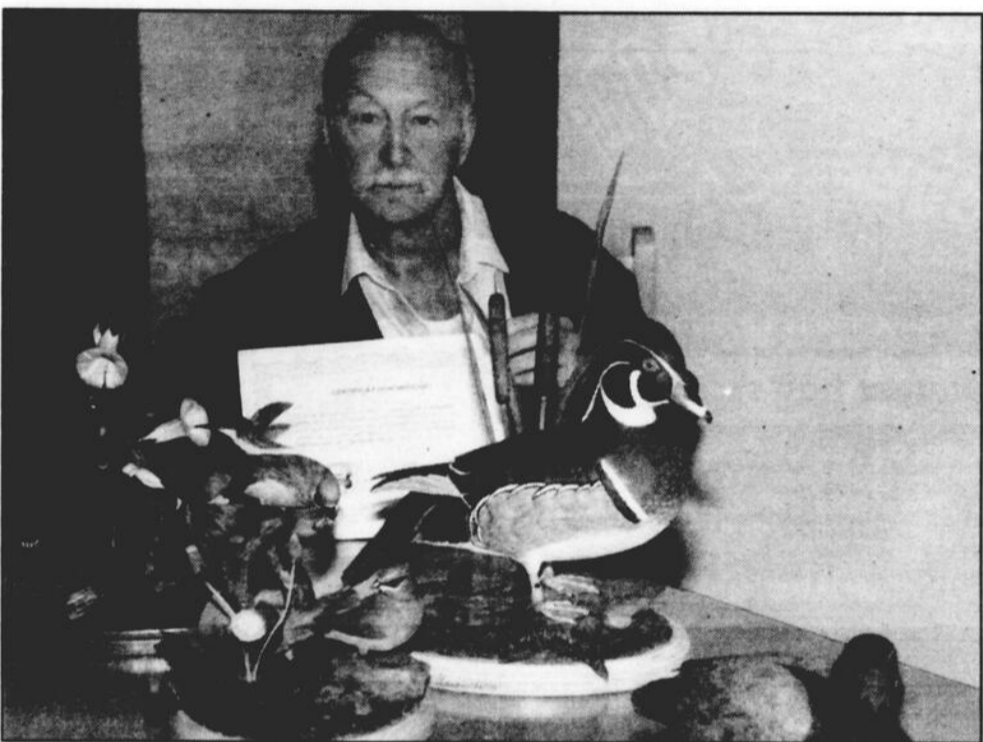
And it's a good thing he did enter: his entries brought in a total of seven prizes, including a "best in show" for his carving of a hummingbird. Other prize-winners were renditions of a cedar waxwing, a canvasback duck and a wood duck.

"I was so happy to win all those prizes, I was just like a kid," he said afterward.

Not content to rest on his laurels, Guy Daoust said he plans to work even harder to perfect his carving and painting techniques, while continuing to observe and recreate nature.

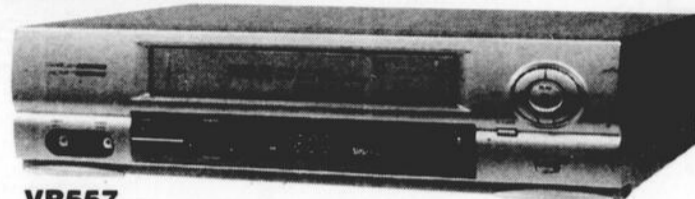
"One of my ambitions is to carve a mate for each of my male ducks, since the markings and colors of the females are quite different," he said.

(PL/JT)

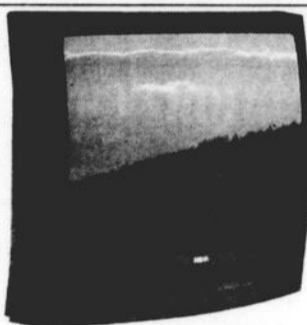


Godmanchester carver Guy Daoust with some of his prize-winning creations. (Photo: PL)

RCA



VR557
Accusearch 4 head video system



F25645
• 25 inch stereo T.V.
• Commercial SKIP

25 CHANNELS
Cordless telephone
26730GE1



AVAILABLE AT WAREHOUSE PRICES

AVAILABLE AT :
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON



**THE RIGHT PEOPLE.
THE RIGHT PARTS.
ALWAYS
THE RIGHT PRICE.**

WINTER TIRES | BRAKES

Goodyear® Michelin® Bridgestone® Uniroyal®
Continental®/General® Firestone®

Starting from
\$79⁹⁵*

Example: Goodyear ULTRA GRIP P185/65R14 (fits Escort). Other Brand Name Tires available at competitive prices.

*All regular tire manufacturer warranties apply. Installation extra at \$8.00. Taxes and provincial levies at \$3.00 per tire are extra. Dealers may sell for less. At participating Ford of Canada dealers only. All dealers may not carry the complete line of advertised tire brands. Ask your Service Advisor for full details. Offer expires December 31, 2000.

Install Motorcraft Preferred Value front or rear brake pads, on most Ford cars and trucks.

\$99⁹⁹*

Includes:
• Parts and labour
• Our long lasting warranty!

*Excludes machining of rotors and drums (if required).
†Applies to parts in normal condition of wear and for non commercial use as long as you own your vehicle. At participating Ford of Canada dealers only. Dealer may sell for less. Ask your Service Advisor for full details. Taxes not included. Offer expires December 31, 2000.

BATTERIES | FALL CHECK-UP

\$84⁹⁹*

Motorcraft Tested Tough Series (WTBXL)
18 Month Free Replacement/
84 Month Warranty

*Taxes and provincial levies not included, where applicable. Installation not included. Applicable to most cars and trucks. Batteries for vehicles with diesel engines are extra. WTBXL-33; WTBXL-49; WTBXL-50 are \$109.99. At participating Ford of Canada dealers only. Dealers may sell for less. Ask your Service Advisor for full details. Offer expires December 31, 2000.

\$94⁹⁹*

Motorcraft Silver Series (WTBXT)
36 Month Free Replacement/
96 Month Warranty

\$34⁹⁵*

Includes:
• Oil change. Up to 5 litres of Motorcraft® 5W30 engine oil, plus a new Motorcraft oil filter.
• Tire rotation.
• Visual inspection of: brakes, exhaust system, shock absorbers, front and rear suspension, battery cables and connectors, all belts and fluid levels.
• Lubrication of: hood and trunk hinges and latches.
• Test of: coolant for temperature protection, battery capacity, all lights and signals.

PLUS 10% discount on all work done during the Fall Check-up.

*Applicable to most cars and light trucks. Vehicles equipped with diesel engines are extra. Taxes and provincial levies not included, where applicable. At participating Ford of Canada dealers only. Dealers may sell for less. Ask your Service Advisor for full details. Offer expires December 31, 2000.

QualityCare™
service

YOUR QUEBEC FORD DEALERS



www.fordquebec.com

Editorial

SIMPLE GOOD MANNERS

Last week, an irate Huntingdon resident strode into the Gleaner office to say that the Canadian and Quebec flags in front of the MRC building on King St. had not been lowered to mark the passing of Pierre Elliott Trudeau.

This was on Tuesday Oct. 3, just after press time, and also just as funeral services were concluding in Montreal for the former Canadian prime minister.

Sure enough, when we checked it out, all three flags (the MRC flag is also displayed) were fluttering in the breeze at the top of their flag-poles.

We doubt that any disrespect was meant by this failure to conform to accepted protocol — it was probably just ignorance. And we don't have any other information about other government buildings in the area — town halls, post offices, etc., so the MRC may not

have been the only offender.

But we find it hard to understand how the salaried employees at any government institution, be it federal, provincial, regional or municipal, could be negligent in this way, especially when the media were making such a big deal of the fact that it took an extra day for the provincial government to conform with both protocol and etiquette and lower their flags in Quebec City.

Such gestures are not just empty posturing. They reflect the respect of the community for an eminent public figure and also allow us, in our small corner, to share in the nationwide public mourning which is appropriate at such times.

Some of our civil servants need a short course from Miss Manners.

(JT)

FROM GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

October 7, 1880

BALLOON SNAGGED

The Malone fair was sadly hurt by the ungenial weather. There was a good turnout of visitors, altho nothing like what was anticipated, and the Society has probably a deficit to make up. The show of articles and stock was small, there being only about 1000 entries. The prize-list has not been published, but we hear Mr Wm Cairns got first prize for his team and that Mr Brims took a number of premiums with his cattle. The balloon ascension was a failure, from its coming in contact with the flag-staff on top of floral ball, which made an opening in it, letting out the gas. The aeronaut managed to get out, when, relieved of his weight, it rose and drifted a mile or so before it was secured. In the horse race the Ottawa company took first prize, unwinding their horse and coupling it in 48 seconds — unpre-

cedented time.

ROAD ACCIDENT

On Saturday evening, Mr James Sangster, accompanied by Mrs Hough, with an infant in her arms, and Miss Cowan, were driving home along the Ridge road from a visit they had been paying. When opposite Mr Barrett's, the horse, a colt, suddenly shied, lost its footing and fell, upsetting the buggy. The infant, who was about a year old, was jerked by the sudden halt from his mother's arms and falling over the dashboard had his neck dislocated by the fall. In its fall, the horse covered the child, fracturing the skull, but it must have been dead before. The other occupants of the buggy escaped with little injury. Miss Cowan receiving a cut on the forehead. The death of the child under such unusual and painful circumstances has evoked much sympathy for the bereaved parents.

60 years ago

October 9, 1940

CALF CLUB DEBATE

Wit and wisdom appeared to be the keynote of the friendly debate that took place in the County Building Friday evening. The boys of the Calf Club debated the qualities of the three favored breeds of dairy cattle, Holstein, Ayrshire and Jersey. Joe Carr, in upholding the Holstein breed, proclaimed the Chateauguy Valley as being the most luxuriant and productive, as most acceptable to the rearing of Holstein cattle. David Whyte upheld the Ayrshire breed, hurling statements supporting his claim that it was the Ayrshire breed that built up the Chateauguy Valley. Tibertus Ouimet was the last speaker and upheld the Jersey breed. He laid emphasis on the Jersey as being an animal that is easy to handle. The Holstein, he said is a clumsy cow and the Ayrshire a nervous beast. At the next meeting

of the Calf Club, a debate is to be conducted by six boys. Their subject will be "Tractors vs. Horses on the Farm".

DIAL TELEPHONES

Huntingdon's new dial telephone building on Prince Street is completed, and Northern Electric Co. experts are now installing the intricate dial switching apparatus and its associated equipment in the exchange. The new system will be placed in service early in December. Dial-equipped telephones are being placed in subscribers' premises. Rural subscribers, whose telephones operate somewhat differently from those on individual lines, will receive special instructions on how to dial. An improved system of ringing is being introduced on these lines so that subscribers will bear rings for only half the number of persons on their line.

30 years ago

October 7, 1970

FALL FOLIAGE RIDE

The 5th annual Fall foliage Ride was held from the Thomas Commission Stables, Malone N.Y. on Sunday. This year 133 men and mounts made the scene. Organized by the Franklin County Trail Riders Association, horse buffs of all ages have been enjoying this 20-mile ride twice a year, once in the spring and once in the fall. This year's age range included 72 year-old Dwight Cheeseman of Ellenburg N.Y. to 6 year-old Donna Riel of Atbelstan.

ORMSTOWN COUNCIL

A letter was read stating that after the September payment of Seigniorial rents, no more payments would be necessary. The payment of Seigniorial rents dates back to the early days of Canadian settlement. It will mean the saving of several hundred dollars to

parish taxpayers, there was less than forty dollars paid by residents of the village.

AUBREY-RIVERFIELD

We hope to attend the Antique sale at Riverfield Curling Club which starts this week and closes two days later. A wine and cheese party and a dance are social events held at the same time, all sponsored by the Chateauguy Valley Historical Society. There are ten booths with eleven dealers. This is a new idea and should interest many in the district.

HOWICK

When Roy Younie digs the potatoes from one plant, there are several very large ones and others of normal size. He told me his wife doesn't like peeling marbles so she has no complaints about the giant-sized models he produces now. One will provide several servings. In fact the one he gave the Crawfords served two people for 3 meals.



Letters

Project to buy, renovate Château is good and financially viable plan

The recent purchase of the Huntingdon Château by the MRC du Haut-St-Laurent gives rise to some serious thought.

The figures presented by the MRC project look scary, but it's worth looking more closely at the deal.

First, centralizing all the offices of MRC employees will be beneficial, and the property also offers the prospect of additional potential investors and tenants such as restaurants, boutiques etc.

For instance, the Huntingdon CLSC is looking for an area of 18,000 square feet to meet its needs. The 10-year lease for its present 8,000 square-foot location expires in the fall of the year 2001.

If the CLSC moves into the Château, the rent will go a long way toward paying off the MRC's loan. And a bigger CLSC could also mean more jobs for local people, another benefit to the region. For

Huntingdon to lose the CLSC to another community would be an undesirable alternative, no matter how you look at it.

To see the Château take on a new life will be a real asset for the Town of Huntingdon.

If we look elsewhere, at the former agricultural college in Ste-Martine which stood abandoned for many years, at the Delta Hotel in Valleyfield, or the Jean Coutu Pharmacy also in that city, we see that all these empty buildings have been successfully renovated and given a new life, and at a much lower cost than building new structures.

I think we must get behind our elected officials and wish them the best of luck in carrying out this project.

Philippe Leblanc
Godmanchester

CVESPA revokes earlier decision to attend Estates General session

The Chateauguy Valley English Speaking People's Association (CVESPA) will not be participating in the upcoming Estates General on the Status and Future of the French Language scheduled in the Montérégie for November 7.

Early in August, a poll of CVESPA members favored taking part, and a committee made up of Ernie Bergeron of Chateauguy, Alex Ross of Hemmingford and Donald Ednie of Franklin hired Ed Arzouian of St-Anicet as a consultant to develop a CVESPA brief. An outline was prepared while the committee awaited details from the Estates General as to specific questions to be addressed. This information became available on its website only on September 23, and in French only.

Questions to the Commission yielded the information that no English-language

material would be available nor would English-language briefs be accepted without a French translation. English oral presentations, it seems, were not acceptable either, although this was not part of the original information.

This stipulation was later changed to allow verbal presentations in English, although a translator must be present because the working language of the Commission is French.

We refuse on principle to appear before the Commission under such restrictions. CVESPA does not have the resources to provide the required translation services. We are asking either for funding to enable non-French groups to participate, or that the commission change its guidelines.

Maurice King, president.
CVESPA

Pierre Elliott Trudeau now rests beside his parents in St-Rémi

I was privileged to attend the October 3 funeral of a great man who devoted his life to the service of Canada: Mr. Pierre Elliott Trudeau.

I was reminded of my meeting with Mr. Trudeau in 1982, during the Repatriation, of the Constitution. I was honored to be invited to that meeting of those dedicated to the building of our country, and to be recognized among those who helped to clear the way for that event. Queen Elizabeth II was also present at that meeting with Mr. Trudeau, who showed such great strength of character in his will to keep all the provinces together within a

single country.

Today I feel proud to know that Mr. Pierre Elliott Trudeau will always be with us, most particularly in this riding, as he has been buried in the family plot in St-Rémi. His life enriched our country and now his memory will be part of all Canadians, and of the residents of Beauharnois-Huntingdon Riding.

André Chenail, MNA
Beauharnois-Huntingdon
(trJT)

THE GLEANER
66 Chateauguy St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: (450) 264-5364 • Fax: (450) 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 08070 Local Subscription \$32.00/year; Out of Area \$39.50/year.
U.S. REG. NO. USPS 580-300 PERIODICALS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920
Postmaster: Please send address change to P.O. Box 217 Chateaugay, N.Y. 12920-0217

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR • EDITORIAL STAFF: PATRICE LAFLAMME



Liberals await announcement from Serge Marcil... from page 1

St-Chrysostome and Denis Poitras of Ste-Barbe made it clear they will not stand for nomination.

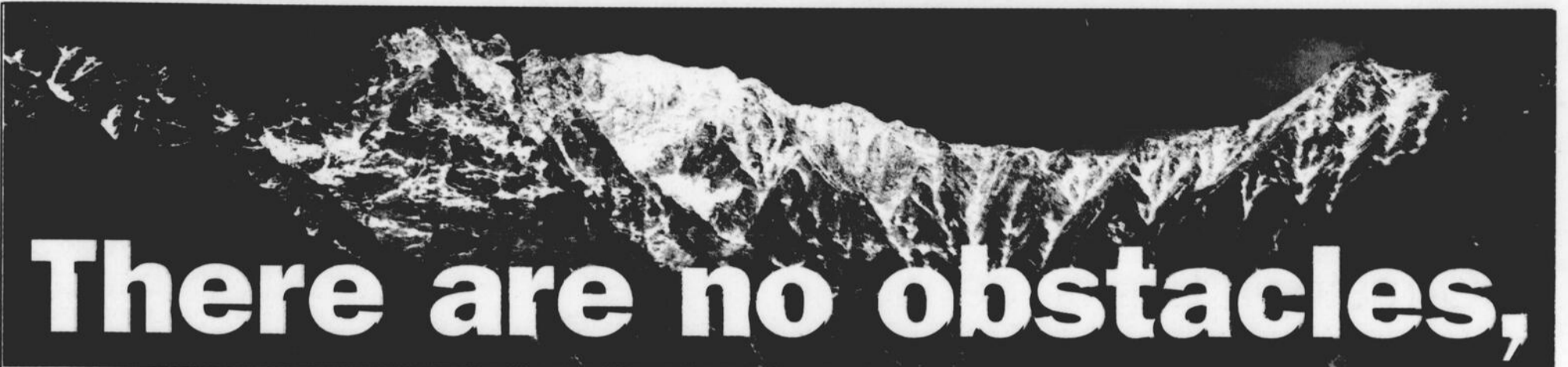
Bellemare has not shut the door on

repeating as the PC candidate, although the 41 year-old lawyer admits he has also been approached by the Canadian Alliance party.

Meanwhile, the Liberals are holding back-room meetings and trying to drum up support for the party and garner new members before an election campaign begins.

Some pundits are predicting a November 27 polling date will be announced later this month.

(PL/JT)



**There are no obstacles,
only opportunities.**



\$379
per month

36-month lease • with \$3,995 down
Freight included

EXPLORER SPORT 2001

- V6 4 L SOHC engine • 5-speed automatic transmission
- Air conditioning • SecuriLock™ anti-theft • Speed control
- Tilt steering • Power windows • Autolock/relock
- Privacy glass • Remote keyless entry system • Fog lamps
- Front tow hooks • Side step bars • 16" bright cast aluminum wheels • P255/70R16 OWL all-terrain tires
- Cargo cover • AM/FM stereo with CD/tape player

Pick the 36-month down payment that's right for you

\$3,995	\$379/month
\$1,995	\$439/month
\$0	\$499/month



EXCURSION

EXPEDITION

EXPLORER SPORT TRAC

EXPLORER

NO BOUNDARIES



YOUR QUEBEC FORD DEALERS



Freight included. No security deposit required. Down payment and first monthly payment required. License, insurance, taxes, and costs of publication at the Register of personal and movable real rights extra. Costs of \$0.06 per kilometre after 60,000 kilometres and other conditions apply. Subject to credit approval. See your dealer for details.

Briefs presented... from page 1

using nurses in private practice to handle some tasks, and introducing a more flexible salary system to allow payment for professional time spent in planning and organizing as well as actually treating patients.

No two-tier system

The CVESPA brief disagreed with the participation of the private sector in the distribution of health-care services, on the grounds that it could lead to a two-tier system of health care.

It also expressed concern about any attempt to establish a system of client contributions, and urged that different services provided by doctors (in hospitals, emergency rooms, home visits, etc.) should be recognized in a re-organized financing system.

(PL/JT)

Obituary

Late Henry G. Ware honored at Ormstown Legion service

C.P.O. Henry G. Ware, D.S.M. passed away at the age of 83 on September 14, 2000 in Alexandria, Ont., where he had been living with his son André. He had previously lived in Ormstown for a number of years and was a member of Ormstown Legion Branch 196.

After joining the Royal navy as a boy seaman in 1934, he served on cruisers and capital ships after training at H.M.S. Ganges. In 1942, Henry was seconded to a covert small-vessel operation in the Eastern Mediterranean, running arms and ammunition to Tito's rebel army in Yugoslavia. He received the D.S.M. for his participation in this operation.

By the end of the war, Henry was a Petty Officer diver, later a Chief Petty Officer diver on the diving research ship H.M.S. Reclaim, involved in research on helium and mixture-breathing as applied to deep diving. He became a leading expert on this subject and, using a mixture-breathing system, was the only diver able to reach the sunken submarine H.M.S. Affray which had gone down with all hands.

Moved to Canada

After retiring from the Royal Navy,

Henry emigrated to Canada, working as mate and captain on Foundation Maritime Ltd. vessels and taking part in many ship salvage operations in the Gulf of St. Lawrence and the Atlantic, with this company and later with Atlantic Towing Ltd. The last 10 years of his career were spent working with the Canadian Coast Guard on the Great Lakes.

Henry was a wonderful father, a great shipmate and companion, friend, and one of the world's true gentle men. He will be sorely missed, now that his voyaging is over, his harbor safely reached.

His children Eric (Val) in England; Peta (Glenn) and Kristina (Don) in BC.; Alec (Kathia) of Montreal; André of Alexandria, Ont., and special brother-in-law Shaun of Wales all attended the memorial service. He was predeceased by his wives Eileen and Madeleine. He will be fondly remembered by grandchildren Claire, Ashley, Joshua, Lisa, Brett, Kristina and Tracy.

A memorial service was held in his honor by the Ormstown Legion Branch 196 on September 18, attended by all of his children and other family members.

(LR/JT)

Academy pupils can win medals for showing social skills at school

The Olympics in Sydney are over, but at Huntingdon Academy they're just beginning.

On Friday Oct. 6, the first weekly medal presentation took place, with 17 pupils from Kindergarten to Grade 6 receiving special medals made from juice-can lids.

The idea is to encourage social skills and anger management under the Second Step program set out in the educational reform. The program is designed to help youngsters control their impulses and their anger, and learn empathy for others.

"Part of the education reform is the emphasis on personal and social skills, in order to prepare students for life in the community," explained academy principal Lindsay Strachan-Baker. "With all the publicity surrounding the recent Olympics, we thought the medal project could help recognize qualities of honesty, leadership, and integrity among the students."

Weekly assemblies will be held to present one or two children from each grade with medals, to recognize acts of good citizenship.

World map

And very time students walk down the main corridor of the school, they see a giant wall map made up of a collage of

different faces from around the world, reminding them of the need to live together and work in harmony.

"Harmonious relationships are our goal for this year, and the Olympics gives us a great approach to teaching and practising good values," Strachan-Baker said.

The first group of medallists were: Marshal Hooker and Austin L'Ecuyer (Kindergarten); Erika Scott and Troy Duheme (Grade 1); Amanda Duheme (Grade 1/2); Mackenzie Stirling and Sheldon Grant (Grade 2); Loren Adum and Vanessa McKellar (Grade 3); Jolene Latulipe (Grade 3/4/5); Courtney Wilson and Thomas Critchley (Grade 040); Matthew Ozolin and Lauren French (Grade 050); Daniel Carrière (Grade 4/5/6); Carter Murphy and Laura Moore (Grade 6).

(L.S-B/JT)

School... from page 1

Phyllis Wood then presented a special commemorative plaque on behalf of her group.

Rev. Leboeuf pronounced the blessing on the new facility and the official ribbon was cut by a group of students representing each class at the school. Once "O Canada" had been sung in both languages, the big moment came and the children got permission to try out the new equipment. There was a mad rush as they sought out their favorites.

A special cake was cut and served along with soft drinks, tea and coffee, and all agreed that the new playground will allow the children to play under much safer conditions for many years to come.

(E. Melanson/JT)

BIRTHS & DEATHS
CARD OF THANKS, IN MEMORIALS, ENGAGEMENTS

BORN

LEGROS - It's official! Jacob has an adorable new baby brother! Noah Simon Joseph was born on September 22nd, at 11:43 a.m. He weighed 7 lbs. 3 oz. Jacob shares his happiness with his mom (Céline), his Dad (Marc) his Grandpa (Claude) and many Uncles, Aunts and cousins.

CARD OF THANKS

To family, friends and neighbors my sincere thanks for your assistance, visits, the beautiful and delicious fruit basket, cards and telephone calls at the time of my surgery and convalescence. All was greatly appreciated.

Gordon Watson

Melissa's Sunshine Camp would like to thank everyone who participated in the softball game this summer and also thanks to those who baked and bought goods at the Havelock Fair. Thank-you for your support.

Melissa's-Sunshine Camp

CARD OF THANKS

The family of the late Raymond Gaese, of Hemmingford, would like to extend our sincere thanks for the overwhelming show of sympathy and support of family, neighbours and friends in the Chateauguy Valley during a time of such deep loss for all of us. A very special thank-you to everyone in the Hemmingford Community, to the United Church Women of St. Andrew's United Church, to Reverends Birgit Neuschil, Phil Joudrey and Elke Mehnart, to the congregations of the United Church in Franklin Centre, Ormstown and Howick, together with the staff and pupils of Hemmingford Elementary School and Chateauguy Valley Regional High School, and the staff and students of the United Theological College in Montreal, for your tremendous compassion and kindness. An extra thank you to Gilles Serre and Earl Orr for all you effort. Please consider this as our personal, and most heartfelt, thanks. God bless you all.

Thank-you



A new weightlifting training season (2000-2001) begins. I would like to take this opportunity to thank all the sponsors and the persons who supported me financially last year. This support allowed me to participate in three important competitions (Vancouver, Montréal, Czech Republic).

Eric Lafleur, Weightlifter
Club Arthur Pigeon de Huntingdon

PROFESSIONAL DIRECTORY

<p>MARIO DUMAS Chartered Accountant 1445 Route 201, Ormstown Tel.: 829-3466</p>	<p>Centre de la petite enfance 27 Prince St., Suite 203 Huntingdon Tel.: 264-9766 Places available for your children Renée Guernon director</p>	<p>R. ALEXANDER ROSS Chartered Accountant 692 ROUTE 219, HEMMINGFORD, QC 247-3223</p>
<p>SYLVIE DUQUETTE NOTARY TEL.: 264-5382 29 KING ST., HUNTINGDON</p>	<p>BILINGUAL AUCTIONEER Our business is SALES dH Tel.: 829-3356 DEAN HOOKER www.rocler.qc.ca/dhooker</p>	<p>Dr. Michelle Lecavalier Optometrist Eye exam 70 Chateauguy, Huntingdon Open 6 days • Tel.: 264-9532</p>
<p>JULIE OUMET LAWYER LEGAL AID ACCEPTED 107 Lake St., Huntingdon 264-8232</p>	<p>C&P Crête et Pilon, c.c.a. FINANCIAL STATEMENTS • ESTATE PLANNING • INCOME TAX RETURNS 264-6907 107 LAKE ST., HUNTINGDON</p>	<p>Service optique Meloche • PIERRE MELOCHE O.O.D. • JOSÉE CAZA O.O.D. • Dr. ANNE AUCLAIR O.O.D. • Eye exam • Glasses • Contact lenses 78, CHATEAUGUY, HUNTINGDON (450) 264-2333</p>
<p>RENÉ DULUDE FRANCINE ROBERGE FORESTRY ENGINEERS 1287 GORE ROAD, HUNTINGDON TEL.: 264-6137</p>	<p>belisle Always Making Progress Belisle Scientific Concentrates Inc. Isabelle Laframboise, B.Sc. (agr) 377-9277 • 1-800-361-7082</p>	<p>Dr. André Besner OPTOMETRIST EYE CHECK UP GLASSES BUSINESS HOURS Tuesday: 9 a.m. to 5 p.m. Wednesday: 9 a.m. to 7:30 p.m. Thursday & Friday: 9 a.m. to 5:30 p.m. 9 CHURCH ST. BY APPOINTMENT TEL.: 264-3705, 373-7224</p>
<p>Ariane Travel 829-3882 Les Galeries d'Ormstown QUEBEC PERMIT HOLDER</p>	<p>Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés Chartered Accountants 57 Victoria, Valleyfield Québec, J6T 1A1 Tel.: (450) 373-9993 1-800-363-5392</p>	<p>HENRI LEMYRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. J0L 2L0 Tel.: 990-8868, toll free HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL, FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 3:30 TO 9:00 P.M. Tel.: 247-3310</p>
<p>Jean-François Hollard DENTUROLOGIST BY APPOINTMENT 22 PRINCE, HUNTINGDON TEL.: (450) 264-3776 Toll free: 1-888-465-5273</p>	<p>PILON, MENARD & PILON NOTARIES & TITLE ATTORNEYS 62 Chateauguy St., HUNTINGDON Tel.: 264-5336 HOWICK OFFICE by appointment</p>	<p>TO RENT A SPACE CALL 264-5364</p>
<p>Glaude Quenneville BILINGUAL AUCTIONEER Serving you for 25 years Tel.: (450) 373-8458 Fax: (450) 373-7376 Email: sutton@rocler.qc.ca</p>	<p>Neil Strong, prop. Star Choice Express Vu SATELLITE STRONG S.E.N.C. Sales • Service • Installation TEL: (450) 825-2941 FAX: (450) 825-1030 2024, Route 203, Howick</p>	

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUE.
Flowers For All Occasions!
WE SELL BEANIE BABIES
1-800-363-1446 • (450) 247-2718

Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement - Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331 • 170 Chateauguy, Huntingdon

Kelly G.S. Funeral Homes Inc.
Pre-arrangement
Cremation
Gilles Serre, Owner
19 Lake Street, Huntingdon
Tel.: 264-5447 • Office 1-800-263-3074

THE GLEANER • 264-5364

Sports



Skateboard action

Huntingdon's new skate-park for youngsters is up and running next to the Civic Centre tennis court and swimming pool. Town foreman Jimmy Poulin has supervised the construction of ramps and obstacles for youngsters wanting to test their skills. Protective gear is mandatory. (Photo: PL)

Win, tie for local teams in Minor Hockey action

As a new season of league play resumes for the teams of Huntingdon's Minor Hockey Association, the local Atom A squad started things off on the right foot (or skate) with a 1-0 shut-out of a Mercier team on Saturday Sept. 30.

Scoring the game's only goal was Dominique Pivin. Sean Michael McCaffrey and Julien Leblanc were credited with assists, and goalie Martin Garceau earned his first shut-out of the young season in the home-ice victory.

The following day, Sunday Oct. 1, also at the Huntingdon Arena, the Bantam A Canadiens fought a team from Beauharnois to a 3-3 tie.

Jocelyn Daoust, Mathieu Derpentigny and Marco Olivier Leduc scored for Huntingdon, with assists going to Francis Garceau, Jocelyn Daoust, Jeffrey Duke and Eric Barrette. Goalie Louis Zuffellato made some key saves. (JT)

Hemmingford Bowling

Team standings as of Sept. 27:
Bickes 10.5, Laporte 10.5, Lapiere 10, Bott 8.5, Leboeuf 8, Curran 8, Winters 8, Barrière 7.5, Wallace 6, Orr 3.

High scores:
Women: D. Laporte 174, 500; K. Brownridge 171, 486; A. Lapiere 178, 470; J. Poissant 178, 468.

Men: J. Winters 198, 556; G. Bickes 203, 545; G. Smith 177, 520; G. Leboeuf 178, 511; R. Barrière 197, 485; L. Thompson 199, 479; D. Dame 167, 471; G. Bott 183.

(FE/JT)

SUNDAY MORNING HOCKEY LEAGUE

ROUND-ROBIN STANDINGS						
	W	L	T	GF	GA	Pts
Pub	2	0	1	17	11	5
Panthers	2	1	0	22	13	4
Legion	1	1	1	14	19	3
Leduc	0	3	0	11	21	0

SCORING LEADERS				
	GP	G	A	TP
M. Voyer	3	6	4	10
D. Williams	2	2	8	10
J. McDougal	3	5	4	9
B. Latreille	3	6	2	8
D. Brunette	3	3	4	7
C. Duquette	3	2	4	6
M. Shewchuk	2	1	5	6
J. Darragh	1	4	1	5
J. Gavin	3	2	3	5
S. Leroux	3	2	3	5

GOALTENDING				
	W	L	T	GAA
E. Caza	2	0	1	3.66
P. Clément	1	1	0	4.50
M. Legros	0	2	0	6.00
H. Welburn	1	1	1	6.33

RESULTS
Oct. 8: Pub 8, Leduc 3; Panthers 11, Legion 4.

FUTURE GAMES
OOct. 15: 10 a.m. Pub vs Legion, 11:30 Panthers vs Leduc; Oct. 22: 10 a.m. Leduc vs Legion; 11:30 Panthers vs Pub. (J.T.)

Financial Chronicle

The convenient way to diversify your bond portfolio

The DS Premier Canadian Bond Portfolio is specifically designed to complement a balanced portfolio of stocks, and cash. It is the ideal solution for investors looking for a quick, convenient way to diversify their bond holdings.

- > Achieve consistent and competitive market returns
- > Diversify among various corporate and government bonds
- > Receive attractive quarterly pay
- > Maximize compound returns
- > Tap into superior liquidity to achieve and adjust bond market exposure.

Call me and find out if the DS Premier Canadian Bond Portfolio is appropriate for you

RBC DOMINION SECURITIES
Professional Wealth Management

Canadian protection Investors funds
Consult:
MARIE-ANDRÉE McSWEEN
(Investment Advisor)



(450) 373-4179
or 1-800-824-6052

*This article is paid in part by Aim Funds Management Inc.

RE/MAX

371-8878
1-877-371-8878

PETER DAGG
Affiliated Real Estate Agent

MARTIN ST-ONGE
Affiliated Real Estate Agent

SYLVAIN BRUNETTE
Affiliated Real Estate Agent

ANDRÉ DESROSIER
Affiliated Real Estate Agent

RAMOND DUBÉ
Affiliated Real Estate Agent

LISE CARDINAL
Affiliated Real Estate Agent

121 Alexandre, Valleyfield www.remax-quebec.com

***ELEGANT VICTORIAN:** Home w/4 bedrooms, features: fine woodwork, high ceilings, formal dining room, family room, office, walk-up attic, AG pool, garage on large lot. Many recent renovations. Must see at \$129,900. Reduced to \$124,400. Peter Dagg #7

NEW! NEW! NEW!
Very nice bungalow 3 bed
Cazaville large yard of 30 000 sf.
Must see inside!
Martin St-Onge

Mobile home with extension, pool, slow combustion, many extras, large lot of 100x240 with garage and small hen house.
André Desrosiers Jr.

***ORMSTOWN YOUNG COUPLE - RETIRED COUPLE!**
Here's the bungalow to fit your needs & wallet. Tucked away on quiet cul-de-sac, features: 2 bedrooms, hardwood flrs. & more. \$74,500. Peter Dagg #34

VERY NICE: Bungalow with large bedroom over the garage. Go see the virtual on line (www.remax-quebec.com) **Martin St-Onge**

ORMSTOWN: Cottage 2,536 s.f. living space, 4 bedrooms, 4 bathrooms, oak floors. Many renovations done, Land 18,476 sf. May be used as commercial. For more information. Call **LISE M. CARDINAL**

*** HOWICK SWISS-STYLE:** 2 bedroom river-front home, features: cathedral ceiling, panoramic views, IG pool, woodstove, super landscaping, 30 min. Montreal, +++ Asking \$115,000. Peter Dagg #17

NEW IN DEWITVILLE!
Nice house completely renovated with large garage and large yard. Be quick! Very rare!
Martin St-Onge

COME SEE THIS HOUSE!
4 bedrooms, decorated with style - fireplace big land of 1.99 acres.
LISE M. CARDINAL

***HINCHINBROOKE INDUSTRIAL BUILDING:** 7384 + SF offices, warehouse space, 14 ft. door, on 78,959 SF lot, additional building. Listed under municipal evaluation! CALL NOW! Peter Dagg #25

HUNTINGDON: Buy a house for less than a rent cottage 3 bedroom with a big storage place and die bac. Own your own home for less than the cost of 3 bedroom house with large storage area, near ball field.
SYLVAIN BRUNETTE

HUNTINGDON: Nice bungalow with 2 bedrooms entirely renovated, very clean, ready to move in.
SYLVAIN BRUNETTE

***HUNTINGDON WELL ESTABLISHED FLOWER/GIFT SHOP:** central location, fieldstone building + stone barn, for the entrepreneur, «a turn key business». Information please call. Reduced \$149,500. Peter Dagg #19

HUNTINGDON: 3 bedroom house, many inside renovations. A bargain price.
SYLVAIN BRUNETTE

ST-ANICET: Summer house, 3 br. situated in a very nice sector, with a view on Lake St-François. Call **LISE M. CARDINAL**

***ORMSTOWN AMERICAN STYLE COUNTRY HOME IN TOWN:** short walk to all services, 4 bedrooms & 4 bathrooms, many renovations, 18,400 SF riverside lot. Call for information. Peter Dagg #26

HINCHINBROOKE: Buy a lot with a house with inside to be renovated, at low price. **SYLVAIN BRUNETTE**

ST-ANICET: Very nice bungalow, const. 97, 2 bedrooms, including slow combustion stove, alarm system and many more, 12,000 sf of land on channel to Lake St-François. For more information. Call **LISE M. CARDINAL**

NICE FARM: of 180 arpent in Ormstown area. Go see virtual visit www.remax-quebec.com.
Martin St-Onge

DUNDEE: Cottage, renovated, 9 pces, 6 bdrm, lot 300ft x 112 ft. fenced, shed 31'x16'. Call now!
RAYMOND DUBÉ

STE-BARBE: Cottage 2,040 sf. Land 45,000 sf in a very private location, 4 br., double garage, family room (studio style). It's a must see. A dream house. Call **LISE M. CARDINAL**

ABSOLUTE PEACE AND QUIET!

HUNTINGDON: Duplex alum. siding includes basement apartment, hardwood floors, thermopompe, garage. Who's the lucky one?
Raymond Dubé

REPOSED - \$67,500

Small house with very large lot, many mature trees, quiet area, ideal for first time buyers, or a summer house.
ANDRÉ DESROSIER JR.

ST-ANTOINE ABBÉ: Superb bungalow with double garage built '94, 3 bdr, wooded, bi-energy heating, air conditioning many extras. Must be seen...
LISE M. CARDINAL

CLASSIFIED ADS

**FOR RESULTS
CALL 264-5364**

**DEADLINE
MONDAY
12:00 NOON**

\$8 TAXES INCLUDED

\$12 TAXES INCLUDED

**FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE**

**CASH or
CHEQUE**



FOR SALE

GAS generator, 35 hours usage, 5,500 watt Homelite 11 HP, Briggs & Stratton engine. New \$1,500 will sell for \$950. Tel.: (450) 246-2848. (O-1)

MATTRESSES - Simmons, Sealy, Serta, available at warehouse prices at Roch Dumouchel, 24 Mgr. David, Huntingdon. Tel.: 264-2276, 264-3028. (10)

ANTIQUES: kitchen set, including 4 chairs, table and sideboard, made beginning of 19th century; récamier; living room sofa, oil lamps, etc. Tel.: 377-3000. (O-1)

GRAIN-FED, free-range chickens for your freezer. \$2. per pound. Steve & Loraine Lalonde, 829-3933. (P-1)

CAR shelters. Sales - Rental - Installation, quality service at good price. André Miron Décor. Tel.: (450) 373-3177, Paget: (450) 544-5437. (O-1)

INGLIS washer/dryers, refrigerators, dishwashers and stoves, available at warehouse prices at Roch Dumouchel, 24 Mgr. David, Huntingdon. Tel.: 264-3028, 264-2276. (10)

FRANKLIN front opening wood stove; JD 2 furrow adjustable plow; vacuum pump & tank 1.65 HP; bulk tank compressor 2HP; 1981 Malibu 4 dr. 6 cyl. excellent frame & body. Tel.: 829-2048. (O-1)

1978 MERCURY Cougar, low mileage, 351 cubic inch motor, very good condition, \$2,000 or best offer. Tel.: 264-2729. (O-1)

CHEVY Station Celebrity 1987, very clean. Ernest Tremblay 827-2577. (O-1)

SAWMILL \$4895 saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers & skidders. Free information 1-800-566-6899.

BRAND new Intel 600 mhz with printer and monitor, \$69/month financing or \$2199 cash or credit card! Free Delivery! Instant Credit! 1-888-722-9009. Call now.

FUTURE Steel buildings - Durable, dependable, pre-engineered all-steel structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 ext. 616 for free brochure.

FOR sale by owner. Sell your property on the internet with canadian-homeseller.com. No commissions just \$99 for 6 months. Toll free 1-877-668-7355 on line at canadianhomeseller.com.

PROPERTY FOR SALE

CAZAVILLE: century old house, to renovate. 7 rooms, 1-1/2 acre lot. Evaluation of \$45,000 sale at \$29,000. Call collect (450) 677-8663. (O-1)

HUNTINGDON: Bungalow, 5 room, finished basement, bright, large double lot, large parking, quiet area. Tel.: 264-2648. (O-1)

LOVELY 4-1/2 room apartment located 84 Prince, electric heating, washer, dryer, paved parking, snow removal. Tel.: 264-6098. (O1)

ORMSTOWN, apartment 4-1/2, modern, very clean, quiet sector, no animals, 98 Isabelle. Available immediately. Tel.: 827-2113. (O3)

ORMSTOWN: 4-1/2 to rent, 1508B Jamestown. Tel.: 829-3312. (P-1)

HUNTINGDON, York Street, large 4-1/2, second floor, parking, washer/dryer entrance, basement locker. Tel.: 264-4657, days, 264-6360, evenings. (10)

HUNTINGDON: Apartment on Fairview Rd., Block 2, exit door #5, stove/refrigerator, washer/dryer. Tel.: 264-9644. (P-1)

HUNTINGDON: 4-1/2 to rent, 46A Churchill. Tel.: 264-6736 or 264-9370. (O-1)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 450-247-2557. (I)

CASH paid for old comics and other paper memorabilia, in any quantity. Tel.: Tom (514) 489-5499 or e-mail: thinkbach@globetrotter.net. (O-1)

GOOD quality hay in small square bales, picked up by tractor trailer load. Tel.: (450) 247-2314, cell. (514) 829-8108. (O9)

BUYING sterling silver cutlery, sets or single pieces, silver teaset, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

I am a buyer of all kinds of farm tractors, as well as "Bulldozers", back hoes, "Timberjack", "Skidder", forestry equipment, stationary engines, etc. Call Marc (819) 362-0968.

WANTED TO BUY

ANTIQUES of all kinds, especially antique furniture needing repairs. Tom Hamilton. Tel.: (450) 829-2059. (O-1)

SMALL woodlot in the Ormstown area. Tel.: 829-3371. (P-1)

SERVICES

TREE service 16 years experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (O3)

COMPUTER problems? Need upgrading, hardware repair, software installation or help with your new computer purchase, for a certified technician call Stanley 264-4781. (10)

HATE painting? Let me do it for you - interior/exterior, repairs, renovations, maintenance. Call Cindy 264-3196. (O-1)

TREE service - trimming and removal, commercial, residential, free estimates, reasonable prices. Tel.: Claude 264-6738. (O-1)

A cut above tree service, trimming, pruning & felling. Totally equipped, fully insured. Free estimates. Tel.: 264-6358 after 6 p.m. or 1-514-320-1225, pager. (P-1)

AGRICULTURAL SERVICES

DAIRY barn whitening and disinfecting, high pressure wash. Tel.: (902)675-2321 or (450) 248-2487. (O-1)

WILL board cattle, room for 35 head, corn & hay, available Nov. 1. Tel.: 829-2460. (O-1)

HELP WANTED

ARNOLD Bros. Transport Ltd. Company drivers: Check out our new pay package, where your experience counts!!! Teams and singles. Owner operators: Check out our great capped fuel prices. CDA Avg. .43 per litre, U.S.A. .46 per litre. Team and singles. Join our team now!!! 1-800-567-3656.

NOW hiring! We need 100's of Ad Placers. Full training. No selling. Easy work at home on computer. Start today! Email: bcinvest@email.com.

WATKINS reps needed!!! Get healthy and wealthy! Be your own boss; work from home; earn a great income. Start for under \$100. Free info: 1-888-624-5138 or visit www.dns2000.org.

ROOM & BOARD

DOWNSTAIRS room available for able retired person, quiet street, family atmosphere, good meals. Tel.: 829-3798. (O9)

COURSES

CHATEAUGUAY Valley Kennel Club, basic - advanced dog obedience classes, starting October 19. Tel.: Liz Boyce 377-1571. (P-1)

LOST

MATURE male chocolate-beige-tiger striped cat. Lost beginning of October in Ormstown village. Reward. Tel.: 829-9814 or 825-2578. (O-1)

LARGE reward offered. Please help find our 8 month old neutered "Ginger" cat, vanished Monday, Oct. 2 after 4 p.m. from Ch. Riv. La Guerre near Plank Road, St-Anicet, very friendly kitten will answer to Ginger or his friend's name T.J. Please call us at 264-3559. (O-1)

BUSINESS OPPORTUNITIES

INVENTORS - Product ideas wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davidson, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

GET your dream job in music, radio/TV or film. No experience required. On-the-job-training in recording studios, film companies, radio stations. Part-time, nights, weekends. Free video 1-800-295-4433. Careerconnection2000.com.

VACATION /TRAVEL

NAPLES Florida at the Beach. Spacious 3 bedroom, 2-1/2 bath Vacation Condo near the Ritz, Shopping and Dining. Call for brochure and rates. 1-888-547-GULF.

SKI Whistler, Big White, Fernie, Silverstar, SunPeaks, Apex, Kimberly. SkiBC features the finest ski condos, chalets & hotels in BC. Reservations 1-888-676-9977 or visit www.skibc.com.

DESTIN, Florida! Hidden Dunes Beach/Tennis Resort. 1-4 br condos, cottages, villas with various views. Discounted monthly winter guest rates available October through March. 888-505-GULF, www.hidden-dunes.com.

Residence Ormstown 2000
for Senior citizens
owner occupied
with 15 years experience
contact Geraldine 829-2261

Alice Hyde Medical Center
115 Park Street - P.O. Box 729 • Malone NY 12953-0729
(518) 483-3000 • (518) 483-0860 Fax • www.alicehyde.com

ATTENTION RNS AND C.N.A.S. !

Immediate Per-diem openings are available on all shifts at skilled nursing facility in Malone. Must be NYS licensed. Send application to:

Pat Gaglianese
Human Resource Director
Alice Hyde Medical Center
P.O. Box 729
Malone, NY 12953
Fax: 518-483-0860
E-mail to: pgaglianese@alicehyde.com

Alice Hyde Medical Center
115 Park Street - P.O. Box 729 • Malone NY 12953-0729
(518) 483-3000 • (518) 483-0860 Fax • www.alicehyde.com

ATTN RNS:

Full-time position available in the Emergency Room for a NYS licensed RN 3-11:30 p.m. Must be BLS and eligible for ACLS and PALS. Emergency Room experience is preferred and one year of Med.-Surg experience is required. Flexibility and team skills are a must. Send resume to:

Ms. Pat Gaglianese
Human Resource Director
Alice Hyde Medical Center
P.O. Box 729
Malone, NY 12953
Or fax to: 518-483-0860
E-mail to: pgaglianese@alicehyde.com

AUCTION

For Ossie Stacey & Others
1676 Route 138A, Ormstown, Qc
Sat., October 14, 2000 at 9:30 a.m. Sharp

Antique Furniture - Dishes - Musical Instruments - Lumber: Large pine blanket box, Victorian dresser, washstands, drop-front secretary, corner what-not, Victorian rocker, pressed-back rocker, round oak ext. table & 4 chairs, 7 pc. maple kitchenette set (oval) with pressed-back chairs, table saw, ceramic kiln with many molds, early Quebec pine cabinet, wall & mantel clocks, antique wall telephone, spinning wheel, 5 pc. settee set, boxes of unpacked dishes, rough lumber cherry - butternut - cedar & pine, and many other articles too numerous to mention. For pictures visit www.rocler.qc.ca/dhooker.

TERMS: Cash or Acceptable Cheque with I.D. Bob's Canteen on Premises. Viewing Friday, Oct. 13, 2-4 p.m. Bring folding chairs. Any announcements day of sale take precedence over ad.

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer
1229 2nd Ave. Ormstown
(450) 829-3356 • www.rocler.qc.ca/dhooker

25th Annual St-Joseph Parish Auction

To be held at the St-Joseph Hall
Huntingdon, Que.

Saturday, October 21, at 11:00 a.m.

Holstein calves, four 25 lbs. dressed turkeys.

Two new mattresses and box spring sets, 54" w/510 coil springs Posture Chiro Excellence from Sany donated by Roch Dumouchel

Attractive art work by John Ryan, two cords stove wood, wheelbarrow by D.N. Racine, along with furniture, electric appliances, dishes, other items too numerous to mention.

RANDALL FINNEGAN
AUCTIONEER
DUNDEE, QUE.
264-3653 or cell 544-0724

GERALD MARLEAU & FILS
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tel.: 373-0238
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

A bargain at the price
GLEANER ADS

SANITARY CLEANING SEPTIC TANKS AND CESSPOOLS



More than 30 years of experience
373-3927
Toll free: 1-800-567-3927

Job offer

FULL-TIME POSITIONS
available immediately

CARPENTERS or APPRENTICES

- Responsible, motivated and a team worker
- A competitive salary offered

Fax or mail your curriculum vitae to

LES ENTREPRISES RICHARD
570, Route 138
Huntingdon, Qc, J0S 1H0
Fax: (450) 264-9519 ou 264-2611
Tel.: (450) 264-6723 ou 264-3058

Community



Happy volunteer

Hank Cross of Huntingdon recently received his certificate honoring his years of volunteer work at the Huntingdon Academy and in the community. He brought it by to show us, adding that it's not only René Foran who can get his name in the paper around here!

(Photo: JT)

NOON LUNCHEON

Huntingdon United Church
Thursday, October 19

11:30 - 1:00

Adults: \$8.00 • Children 5-12: \$4.00 Under 5: Free

g462-1-111000



*La
Lanterne*
presents

"ANTIDOTE"

(Daniel & Pauline)

FRIDAY, OCT. 13

g466-1-111000



Centraide

THE HAND THAT HELPS THE MOST

St. Mary's Church

Fort Covington

ANNUAL HARVEST DINNER

Sunday, October 15

from 11 a.m. - 3 p.m.

at the Parish Centre

Turkey and all the

trimmings

Country Store

& Raffles



g455-1-111000

1-Day Garage Sale

SATURDAY, OCT. 14

496 ch. Rivière des Fèves N., St-Urbain
Furniture, set of dishes, electric heaters, electric fixtures, jewellery, etc.

g465-1-111000

CASINO NIGHT

to benefit

HUNTINGDON MINOR HOCKEY

Saturday, October 14, 2000

8:00 PM

ORMSTOWN RECREATION CENTRE

Prizes to win!!! • Adm.: 12\$/pers.

g459-2-111000

RUMMAGE SALE

Saturday, Oct. 14 9 a.m. - 1 p.m.

MacDougall Hall, Ormstown

Benefit St-Paul United Church

bake table, flea market,

good used clothing.

Morning-coffee and muffins

Noon - soup and crusty bread

g455-1-111000

Earn extra income
Ask me about "THE PAMPERED CHEF"
new in Quebec
Quality kitchen tools, in-home demonstrations
Exciting new business
Call Margaret Driscoll 1-877-727-4553
or e-mail tripletrob@aol.com

**Investors
Group**
YOU'RE WORTH MORE™

GLENN J. SNYDER

Financial services & personal
insurance

Customized for retirement

Confidential

(450) 826-0411



Claude Brouillette

Sales & Leasing
Representative

Tel.: (450) 373-6444

Fax: (450) 377-8089

Poirier
Automobiles inc.

373, Chemin Larocque, Valleyfield

WHERE THE ACTION IS!



g457

RUINS
RESTAURANT & BAR
TERRACE

Thursday nights
**STEAK \$9.95
SUPPER**

Friday nights
CHICKEN & RIBS \$10.95

For information & reservations
264-3123 www.heritageinn.qc.ca
2678 Route 138, Huntingdon

50th Anniversary Party
in honour of
**Douglas and
Audrey Elliott**
SATURDAY, OCTOBER 14th, 2000 - 8p.m.
Ormstown Curling Club
Tooney donation for Cancer research
No gifts

**SIDING
SPECIALIST**

KAYCAN
AUTHORIZED
DEALER

GENTEK
AUTHORIZED
DEALER

• FARLEY WINDOWS
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

B. GREEN
Tel.: 829-3725

**Bar La Villa
Ste-Barbe**

OCTOBER 13, FRIDAY
"LADIES NIGHT
MALE DANCERS"
"CHIPENDALES"

OCTOBER 14, SATURDAY
"Tribute to Red Hot
Chilly Peppers"
"CALIFORNICATION"

OCTOBER 15 (Every 2nd Sunday)
"Country Vagabonds"
SPAGHETTI SUPPER

OCTOBER 28, SATURDAY
Oct. 28 - "Tribute to Led Zeppelin"
by "Stairway"

373-6040

St. Patrick's/St. Jude's Parish,
Chateaugay, N.Y.

Harvest Dinner
Family Style Yankee Pot Roast
Sunday, October 15, 2000
at St. Patrick's Parish Center
Servings: 12 Noon • 2:30 pm • 5:00 pm

Adults \$6.50
Children (ages 5-12) \$3.50
Ages 5 and under Free

Country Store & Raffle
Reservations: Call
Betty (518) 497-6014
Blanche (518) 497-6657

Take outs
available

**Paintings,
Sketches & Prints
by John Ryan**

Custom
framing

John Ryan
3340 Ridge Road, Huntingdon
(450) 264-2231

**Beauharnois
Huntingdon**

CARREFOUR
jeunesse & emploi

**WE OFFER HELP
FOR YOUR FUTURE...**

**We offer free bilingual services
that are adapted to meet your needs:**

- Resume writing and editing
- Interview techniques
- Job search techniques
- Assistance in choosing a career
- Access to the Internet, documentation center, posted job offers
- Support, encouragement, and much more...!

So don't wait any longer. If you are between 16 and 35 years old, and live in the Haut-Saint-Laurent or the Jardins-de-Napierville MRC's, come meet us at one of our points of service.

**Ormstown: 36, Lambton Street
2nd floor
at (450) 829-1028**

**Saint-Rémi: 18, Ste-Thérèse Street
at (450) 454-5814**

Note: If it is not possible for you to come to one of our points of service, contact us and a counselor can come to your municipality.

Sponsored by P.S. Jeunesse and funded by Ministère de l'Emploi et du Travail.